

23

Jacky CERCEAU, ing.  
Président – Hydroméga Services Inc.  
1134, rue Ste-Catherine Ouest  
12<sup>ième</sup> étage, Montréal (Qc) H3B 1H4

---

INGÉNIEUR DEPUIS 36 ANS,  
PROMOTEUR, CONCEPTEUR ET EXPLOITANT  
DE CENTRALES HYDROÉLECTRIQUES INDÉPENDANTES

1987-2006 HYDROMÉGA ÉNERGIE INC. (HEI), HYDROMÉGA SERVICES INC.  
(HSI) et HYDROWATT SM-1 INC.

Propriétaires et exploitants de petites centrales hydroélectriques 85 MW  
construites et en construction (100 MW en projet);

Co-fondateur de Développements Hydroméga Inc. et promoteur des deux  
premières centrales hydroélectriques de producteurs indépendants au Québec;

Président depuis 1992.

*Projets hydroélectriques au Québec*

- Développement de projets de centrales hydroélectriques. Supervision de l'ingénierie et de la construction. Négociations des contrats et du financement;
- Gestion de la réalisation des projets, négociation avec les ingénieurs-conseils, les fournisseurs d'équipements et les entrepreneurs généraux;
- Responsable de toutes les études d'avant-projet, en particulier des centrales de Mont-Laurier (MTL), Côte-Sainte-Catherine II (CSC-II), CSC-III, SM-1, Magpie, Kapuskasing, etc...;
- Concepteur de la centrale Côte-Sainte-Catherine de 12 000 kW. Responsable du projet depuis sa conception jusqu'à sa mise en service. Auteur de la conception originale des conduites forcées en siphon et du procédé d'amorçage. Mise en service de la Phase I de 2 100 kW (CSC-I) en juin 1989; de la Phase II de 4 800 kW en 1993 et de la Phase III de 4 800 kW en 1995;
- Supervision du projet de rénovation de la centrale de MTL de 2 900 kW. Responsable de la mise en service en 1988;
- Responsable de l'exploitation et de l'entretien des centrales en service et concepteur des dégrilleurs mécaniques de Mont-Laurier et de Côte-Sainte-Catherine;
- Supervision de la réalisation de la première phase de la centrale SM-1 sur la rivière Sainte-Marguerite (Sept-Iles) de 8 500 kW. Mise en service en décembre 1993;

Régie de l'énergie  
DOSSIER: R. 3626-2007  
DÉPOSÉE EN AUDIENCE  
Date: 16 Oct 2007  
Pièces n°: B23 en 1100

Jacky CERCEAU, ing.  
Président – Hydroméga Services Inc.  
1134, rue Ste-Catherine Ouest  
12<sup>ième</sup> étage, Montréal (Qc) H3B 1H4

---

- Supervision de l'étude d'impact, de l'ingénierie et de la construction de la deuxième phase de SM-1. Puissance additionnelle : 20,8 MW. Mise en service : juin 2002.

*Projets hydroélectriques à l'étranger*

- 1993 Étude de trois (3) projets de petites centrales près de Mexico (Mexique) et négociations pour obtenir la concession des droits hydrauliques.

*Projets éoliens au Québec*

- 1996 Étude de vent sur le site de la centrale hydroélectrique SM-1 (Sept-Iles) en 1996 et 1997. Analyse de la combinaison énergie éolienne et énergie hydroélectrique.
- 2006 Étude d'implantation de centrales éoliennes sur différents sites au Québec. Appel d'Offres 2005-03.

**1986-1987 HYDRO-QUÉBEC, Direction tarification, VPE Marchés Internes**

Conseiller conception tarifaire

**1981-1986 HYDRO-QUÉBEC, Direction Planification des Mouvements d'énergie, VP Production, transport et Distribution (VPPTD)**

Chef analyste, service Production

**1979-1981 LALONDE, GIROUARD, LETENDRE & ASSOCIÉS, Montréal Experts-Conseils**

Chef du département hydraulique;

Supervision du département pour la réalisation d'avant-projets de centrales hydroélectriques.

**1975-1979 ROUSSEAU, SAUVÉ, WARREN & ASSOCIÉS, Montréal Experts-Conseils**

Ingénieur hydraulicien, Service hydraulique;

Études d'avant-projet des aménagements hydroélectriques de la Baie James.

**Jean Pierre Lepage, ing.**  
V.P. Développement & Construction  
1134, Ste-Catherine Ouest  
12<sup>ième</sup> étage, Montréal (Québec) H3B 1H4

---

Monsieur Lepage est ingénieur civil, diplômé de l'Université de Montréal en 1978, avec 30 ans d'expériences dans le domaine de la Gestion de Projets et dans la Gestion de Chantiers de Construction. Il a débuté sa carrière avec la Société d'ingénierie de Montréal Engineering. Il a compléter son parcours professionnel avec des entrepreneurs en Construction ainsi qu'avec les Donneurs d'ouvrages.

Son expérience s'étend sur les diverses phases d'un projet tel que les préparations des propositions « clé en main », la coordination des professionnels, la gestion des contrats, la programmation et le contrôle des coûts, la gestion générale de projet et la construction.

Cette expérience a été acquise dans les domaines de projets industriels pétrochimiques, les centrales hydroélectriques, miniers, les bâtiments commerciaux, résidentiels et édifices à multiples étages.

Monsieur Lepage a été responsable d'un cours en Gestion de Construction à l'Université McGill pendant 4 ans et il est membre de plusieurs associations professionnelles.

Une synthèse des projets donc Monsieur Lepage a été directement responsable se trouve ci-dessous :

**Centrales hydroélectriques :**

Centrale Magpie	40 MW
Centrale Ste-Marguerite SM-1B	20 MW
Centrale Chutes Chaudière	25 MW
Centrale Bromptonville	10 MW
Centrale Rivière Trent – Batawa (Ontario)	7 MW
Centrale Ste-Catherine II	4.5 MW
Centrale Ste-Catherine III	4.5 MW
Centrale Laforge LA-1 Hydro-Québec	Bétonnage de la Prise d'eau
Centrale McLaren Hydro - Masson	Cheminée d'équilibre

**Industriels – pétrochimiques :**

Bell Hélicoptère	Centre de Formation Pilot (DND)
Mines de cuivre Louvicourt	Bâtiment de service
ABI Aluminium Smelter	Salle d'électrolyse
Union Carbide Ethylene Glycol	Centre de pompage et chargement ferroviaire
Pratt Whitney Canada	Usine de fabrication des moteurs
Mine de Molybdène Billiton Tungston	Centre de Pompage
International Paint	Usine de peinture

**DIPLÔME**

1989 B.Sc.A., Génie électrique,  
Université de Sherbrooke

**FORMATION CONTINUE**

*Santé et sécurité générale sur les chantiers de construction*, ASP construction (2007)

*Mise en service d'appareillage*, CIMA+ (2006)

*Formation sur la mise à la terre*, EPIC (2006)

*Révision du Code de l'Électricité du Québec*, Régie du bâtiment du Québec (2004)

*Appareillage de réseaux*, École Polytechnique (2002)

*Appareillage moyenne tension*, Schneider (2002)

*Formation assurance qualité*, ProAction FB (2001)

« *Protecting Power Systems Using Modern Technology* », EPIC (1997)

*Formation d'auditeurs internes*, CIMA+ (1994)

*Cours de formation du Programme d'assurance qualité*, CIMA+ (1993)

**PROFIL D'EXPÉRIENCE**

Monsieur Durocher est ingénieur senior chez CIMA+ et fait partie du groupe Énergie depuis 2001.

Il est responsable de la réalisation de divers projets à moyenne tension, en particulier la planification, la conception détaillée et la réalisation de documents d'appel d'offres et d'installation électrique tout en s'assurant de la coordination de l'ingénierie avec les disciplines mécanique et civile lorsque nécessaire. Il a également participé à la mise en service de centrales hydroélectriques.

Il possède une expertise particulière dans le domaine des postes et centrales hydroélectriques.

**EXPÉRIENCE DE TRAVAIL****Poste actuel****CIMA+**

Ingénieur, Énergie

**Cheminement**

Depuis 2001 **CIMA+** (Sherbrooke)  
Ingénieur de projet

1997 à 2001 **Alstom Canada Inc.** (Granby)  
Ingénieur de projet

1991 à 1997 **CIMA+** (Sherbrooke)  
Ingénieur de projet

**Associations professionnelles**

Ordre des ingénieurs du Québec

**Réalisations****Méga-Pro Énergie, Centrale Hatillo (2006-2007).**

- ♦ Ingénierie de la commande et protection d'un groupe turbines et alternateurs de 12 MVA.

**Hydroméga, Centrale Magpie (2006-2007).**

- ♦ Ingénierie poste extérieur 161kV, suivi de l'addition de 3 groupes turbines alternateurs de 14MVA; ingénierie électrique du bâtiment.
- ♦ Poste extérieur 120 kV, bilan du poste. Chargé de projet.

**Hydro-Québec (2006).**

- ♦ Avant-projet d'installation électrique pour le remplacement des régulateurs de vitesse à la centrale Farmers.

**GE-NRPS (2005).**

- ♦ Lake Hodges, Californie. Assistance au client pour la conception de la protection électrique d'une centrale à réserve pompée.

**Hydro-Québec, Montréal (2004-2005).**

- ♦ Postes Langlois, Atwater, Renaud : Installation d'appareillage électrique dans des postes de répartition du réseau.

**Alstom Canada inc. (2004).**

- ♦ Centrale Iroquois Falls, Ontario. Mise en route d'un groupe turbine alternateur de 3.1 MVA.

**3Ci inc. (2004).**

- ♦ Éoliennes du Mont Copper, Québec. Supervision et suivi de projet pour le propriétaire.

**ABB inc., Syncrude UE-1 Project (2003-2004).**

- ♦ Suivi, coordination et vérification d'équipement tel que Switchgear 600 v, 5 kV, 15 kV, CCM et réalisation de l'électricité de bâtiment préfabriqué.

**Alstom Canada inc. (2003).**

- ♦ Centrale Grand Falls, Terre-Neuve. Mise en route d'un groupe turbine alternateur de 33.3 MVA.

**Alstom Canada inc. (2002).**

- ♦ Centrale Miller Creek (Colombie Britannique). Installation de deux groupes turbines alternateurs (32,8 MVA et 3.8 MVA) de type Pelton. Ingénieur de projet.

**Hydroméga, Centrale SM-1, Sept-îles (2001-2002).**

- ♦ Ingénierie sous-station extérieure 25 kV, suivi addition de deux groupes de 11.8 MVA et coordination de la mise en route. Ingénieur de projet.

**SNC Lavalin, Montréal (1999-2001).**

- ♦ Centrales Sengulam, Pallivasal et Panniar (Inde) : Installation de dix groupes et réhabilitation de deux groupes dans trois centrales, pour un total de 137 MVA, incluant l'appareillage à 11 kV, la commande et la protection. Ingénieur de projet.

**Yukon Energy, Whitehorse (1998).**

- ♦ Centrale Whitehorse (Yukon) : Réhabilitation rapide d'une centrale ayant subi un incendie majeur. Ingénieur de projet.

**CHI, St-Johns, TN (1997-1998).**

- ◆ Centrale Star Lake (Terre-Neuve) : Installation d'un groupe de 18 MVA, d'un poste 69 kV, de l'appareillage 13,8 kV et de la commande et protection. Ingénieur de projet.

**Hydro-Québec, Montréal (1996).**

- ◆ Poste La Vérendrye : Réfection de la commande des compensateurs statiques. Ingénieur de projet.

**Hydro-Québec, Montréal (1995).**

- ◆ Étude sur les charges essentielles à 120 V c.a. dans les postes et les centrales. Ingénieur de projet.

**Hydro-Mécanique, Construction inc., Boucherville (1995).**

- ◆ Mini-centrale Windsor (Windsor) : Installation de cinq groupes turbine-alternateur d'une puissance totale de 6,0 MW, d'une ligne 25 kV ainsi que de l'appareillage moyenne tension et de commande. Ingénieur de projet.

**Hydro-Mécanique, Construction inc., Boucherville (1994).**

- ◆ Mini-centrale Marches Naturelles (Courville) : Installation d'un groupe turbine-alternateur de 4,5 MW ainsi que de l'appareillage moyenne tension et de commande. Ingénieur de projet.

**Hydro-Québec, Montréal (1993).**

- ◆ Poste Chamouchouane : Ajout d'une interface de commande synchrone pour la commande de disjoncteurs d'inductance 735 kV. Ingénieur de projet.
- ◆ Poste La Vérendrye : Ajout du système Alcid (Automatismes locaux de commande et intelligence distribuée). Remplacement de la protection de six lignes 735 kV et addition de la compensation série sur trois lignes Ingénieur de projet.

**Hydro-Québec, Montréal (1992-1993).**

- ◆ Poste Jacques-Cartier : Ajout d'une nouvelle ligne 735 kV. Ingénieur de projet.

**Hydro-Québec, Montréal (1992).**

- ◆ Poste Jacques-Cartier : Ajout de sectionneurs de barre 735 kV et d'une protection de barre 735 kV. Ingénieur de projet.

**Hydro-Québec, Montréal (1991-1992).**

- ◆ Poste Jacques-Cartier : Remplacement de la protection de deux lignes 735 kV. Ingénieur de projet.